

Q CLAUSE QUICK INDEX\*

<a href="#">Q1</a>	Quality Management System	<a href="#">Q2</a>	Permission to audit facility
<a href="#">Q3</a>	Permission to audit records	<a href="#">Q4</a>	Confidential Information
<a href="#">Q5</a>	RoHS compliance	<a href="#">Q6</a>	REACH compliance
<a href="#">Q7</a>	Process Change Notification (PCN)	<a href="#">Q8</a>	Certificate of Conformance (CoC)
<a href="#">Q9</a>	Age sensitive material	<a href="#">Q10</a>	First Article Report (FAI)
<a href="#">Q11</a>	Production Part Approval PPAP	<a href="#">Q12</a>	International Material Data System (IMDS)
<a href="#">Q13</a>	AQL inspection	<a href="#">Q14</a>	Appearance and Cosmetic Approval
<a href="#">Q15</a>	AEC Q-100, Q-101, Q-200	<a href="#">Q16</a>	Conflict Minerals
<a href="#">Q17</a>	California Proposition 65		

\* Click on the hyperlink to jump to the relevant clause

## 1.0 Purpose 目的

- 1.1 This procedure describes the requirements applicable to all Interlink Electronics suppliers to ensure the products produced and services performed by Interlink Electronics suppliers consistently result in compliance to the purchase order requirements. 该程序描述的要求适用于所有亿达利公司的供应商，用以确保亿达利公司的供应商所生产的产品和提供的服务始终遵从采购订单的要求

## 2.0 Responsibilities 职责

- 2.1 The Quality Process Owner is primarily responsible for the administration of this procedure. 品质过程责任人负责该程序的管理
- 2.2 Suppliers of Interlink Electronics are responsible to ensure they meet the requirements of the engineering drawing. Should a conflict arise between the Interlink Electronics engineering drawing and this SQS2002 requirements manual, the drawing supersedes. 亿达利公司供应商负责满足工程图纸要求。当工程图纸和这份 SQS2002 要求手册发生冲突时，图纸优先。
- 2.3 Suppliers of Interlink Electronics are responsible to ensure they meet the requirements of this procedure prior to acceptance of Interlink Electronics Purchase Orders. 亿达利公司供应商负责确保在接受亿达利公司订单前其能满足该程序的要求。
- 2.4 Suppliers of Interlink Electronics are responsible to ensure they notify the Interlink Electronics purchasing representative listed on the Purchase Order if the supplier is not able or willing to meet the requirements of this procedure prior to acceptance of Interlink Electronics Purchase Orders and prior to the delivery of products or services to Interlink Electronics. Exceptions to the requirements of

SQS2002 are only approved by Interlink Quality Director. 亿达利公司供应商如不能或不愿意满足该程序的要求，其有责任确保在接受亿达利公司订单和交付产品和服务前通知订单上列出的亿达利公司的采购代表。只有亿达利品质总监有权批准其不适用该程序的要求。

- 2.5 Interlink Electronics Purchasing Process Owner is responsible to make sure this procedure remains readily available to all Interlink Electronics suppliers who receive a Purchase Order on which this procedure is included. Interlink Purchasing will provide the supplier with all necessary drawings, specifications, or documents required to fulfill the purchase order. 亿达利公司采购过程责任人负责在采购单上注明该程序要求,并确保所有供应商能够容易地获取该程序。亿达利采购负责提供给供应商履行采购单所必须的图纸，规格或文件。
- 2.6 Interlink Suppliers are responsible to ensure they maintain compliance to the current version of this manual. To ensure readily available access, this manual will be posted at <https://www.interlinkelectronics.com/supplier-information-portal>

亿达利供应商确保其符合该手册的现有版本.为确保随时可得，该手册被张贴在 <https://www.interlinkelectronics.com/supplier-information-portal>

### 3.0 Definitions

- 3.1 None

### 4.0 Equipment/Software

- 4.1 None

### 5.0 Instructions

- 5.1 **All Suppliers:** All Interlink Electronics suppliers shall comply with Interlink Electronics Quality Clauses Q1, Q2, Q3, Q4, Q5, Q6, Q7, Q8 , Q9 ,Q16, Q17and additional quality clauses as listed on their Purchase Order. Additional Quality Clauses will be listed on the supplier purchase order based on product, end customer, or supplier's quality performance. 所有供应商：所有供应商应符合亿达利公司品质条款 Q1, Q2, Q3, Q4, Q5, Q6, Q7, Q8 ,Q9,Q16,Q17 和在采购订单上列出的附加品质条款。附加品质条款会按产品，终端客户或供应商的品质表现在采购订单上列明。
- 5.2 **Purchase Order Change Notifications:** Suppliers shall request approval of process and product changes using the Product/Process Change Notification (PCN) form. 采购订单变更通知：针对过程和产品的变更，供应商应使用产品/过程变更通知单（PCN）请求批准变更。

### 5.3 Interlink Electronics Quality Clause List:

亿达利公司品质条款明细:

**Clause Q1** - Supplier shall maintain a Quality Management System that is third party certified to ISO9001:2015. Suppliers who are not certified to ISO9001:2015, lose certification, or are placed onto probation by their registrar shall immediately notify the Interlink Electronics buyer.

**条款 Q1** - 供应商应维持由第三方认证的 ISO9001:2015 质量管理体系。没有 ISO9001: 2015 认证, 证书注销或证书被认证机构暂停的都应第一时间通知亿达利公司采购。

**Clause Q2** - Supplier shall grant Interlink Electronics permission to audit all facilities, warehouses, or sites used in the manufacture of products or services supplied to Interlink Electronics. Reasonable notice of such a request will be given to supplier by Interlink no less than 48 hours.

**条款 Q2** - 供应商应准予亿达利公司审核其所有设备, 仓库或用于生产提供给亿达利公司的产品或服务的场所。该请求会提前至少 48 小时通知给供应商。

**Clause Q3** - Supplier shall grant Interlink Electronics permission to audit and view all associated documentation, records, and work instructions used in the manufacture or delivery of services supplied to Interlink Electronics in order to verify effectiveness of quality management systems.

**条款 Q3** - 为确定供应商品质管理系统的有效性, 供应商应准予亿达利公司审核或浏览所有用于亿达利公司的生产或交付服务相关的文件, 记录和工作指引。

**Clause Q4** - Supplier shall treat all communication between the supplier and Interlink Electronics as confidential communication. Treat all intellectual property information transferred between Interlink Electronics and supplier as confidential information.

**Clause Q4** - 供应商应视任何供应商与亿达利之间的通信为保密通信, 视所有供应商与亿达利之间知识产权信息传递为保密信息。

**Clause Q5** - Supplier shall provide only RoHS compliant material. All product delivered to Interlink must include a RoHS compliant statement or certificate showing traceability to the Interlink Electronics Purchase Order number.

**Clause Q5** - 供应商应仅提供符合 RoHS 的物料。所有交付到亿达利公司的产品必须包括能追溯到亿达利采购单号的 RoHS 符合申明或证明。

**Clause Q6** - Supplier shall provide only REACH compliant material. All products sent to Interlink Electronics shall include a 2-part written certification of REACH compliance. The statement shall be included on documentation (packing slip, Certification of

Conformance, etc) accompanying products showing traceability to the Interlink Electronics purchase order number. Part 1 of the statement establishes REACH compliance. Part 2 of the statement shall state which revision of REACH the product complies to. For example: Product is REACH (revision 19/12/2011) Compliant.

**Clause Q6** - 供应商应仅提供符合 REACH 的物料，所有送到亿达利公司的产品应包含一份由两部分组成的 REACH 符合性申明。申明应包含在随物料一起的文件中（如装箱单，符合性证明等）并能体现对亿达利公司采购单号的追溯，申明的第一部分说明 REACH 符合性，申明的第二部分应陈述产品符合 REACH 的哪个版本，比如：产品是符合 REACH（版本 19/12/2011）的。

**Clause Q7** - Supplier shall notify and obtain approval from Interlink Electronics prior to implementation of process change, manufacturing method change, design change, manufacturing site location change, tooling change, supplier change, business merger/acquisition, or Act of Nature impacting manufacturing process. To request a change approval, supplier shall complete a Product/Process Change Notification (PCN) Form and submit to the Interlink Electronics buyer.

**Clause Q7** - 供应商应在执行如下过程变更前通知并取得亿达利公司的批准，变更包括：过程变更，生产方法变更，设计变更，生产场所变更，工装变更，供应商变更，业务合并/收购或影响制造过程的天灾。申请变更时，供应商应填写一份产品/过程变更通知单（PCN）并提交给亿达利公司采购。

**Clause Q8** - Supplier shall include a certificate of conformance for all product delivered to Interlink Electronics. Certificate of conformance shall include at a minimum: date of certification, signature of authorized supplier representative and confirmation that the product being certified meets all requirements of the engineering drawing, specification and purchase order. If the supplier is a distributor the certificate of conformance shall be from the original product manufacturer.

**Clause Q8** - 供应商应在送货中包含一份符合性证明（COC）。证明应至少包含如下信息：证明日期，授权的供应商代表签名，确定被证明的产品是满足工程图纸，规格和采购单的要求。如果供应商是代理，符合性证明应来自产品生产厂家。

**Clause Q9** - Supplier shall submit only age sensitive material with no less than 75% of the shelf life remaining. For age sensitive products, each container shall be labeled with the minimum requirements of Interlink Electronics part number, purchase order number, date of manufacture and shelf life expiration date.

**Clause Q9** – 针对具有寿命敏感的材料，供应商供料的剩余保质期应不低于整个保质期限的 75%，每个包装最小单元应有一个标签，标签内容的起码的要求是：亿达利公司的采购单号，生产日期，产品的保质期和有效期。

**Clause Q10** - Supplier shall submit a first article report to Interlink for approval upon the initial production or any subsequent change to the drawing revision level or change of

supplier manufacturing site. The first article shall be done on one piece representative of the production lot. For multi-cavity processes, supplier shall submit a First article for each tool cavity, and shall identify the dimensional samples with the corresponding tool cavity number. The report shall include actual dimensions and verification of all dimensions, drawing notes, bill of material requirements, processes and characteristics contained on the drawing. One copy of the raw material certification and any applicable process certifications shall be submitted with the first article report. The certification must specify the material or process used along with the company supplying or performing the process. The certificate must contain an authorized signature attesting to the compliance of the subject material or process. First article reports can be submitted on the supplier's preferred format. Standard First Article Inspection Report formats such as SAE AS9102 First Articles are encouraged. For critical dimensions, defined on the Interlink Electronics drawing, supplier shall provide measured data and Cp/Cpk statistical indexes to ensure an acceptable process capability of 1.33 or greater. A minimum sample size of 35 pieces must be used for the capability study. Critical dimensions that cannot achieve 1.33 Cpk, supplier requires to document corrective actions planned to bring the specific dimension within 1.33 Cpk. For multiple cavities tool, the capability study as stated must be done on each cavity. Prior to capability study, supplier is responsible to ensure that gage/inspection equipment to be used to have a repeatability and reproducibility error of less than 10% of the given parameter tolerance.

**Clause Q10** – 供应商应在初次生产或任何后续的图纸版本的变更或供应商生产场所变更时向亿达利公司提交首样检查报告。用于检查的首样应是生产批的代表。对多模腔的生产过程，供应商应提交每个模腔的首样并有相应的模号标识。该报告应包括实际尺寸和对图纸上载有的所有尺寸,图纸备注点,材料要求,工艺和特性的核查验证结果。原物料和任何适用的工艺证明应与该首样报告一起提交，该证明必须指明所用的物料和工艺及实施该工艺过程的公司，证明必须有授权人员的签名以证明材料及工艺的符合性。首样报告可以按供应商喜欢的格式填写，鼓励使用标准的格式如 SAE AS9102 填写。对于亿达利公司图纸中定义的关键尺寸，供应商应提供测量数据和统计的能力指数 CP/Cpk 以证实其过程能力大于或等于 1.33。至少 35 个样本被用于能力研究。对于那些 Cpk 不能达到 1.33 的过程，供应商应制定并存档将过程能力指数 Cpk 提高到 1.33 的纠正措施。对于多模腔设备，应对所有模腔进行能力研究。在进行能力研究前，供应商负责确保被用到的量具/检查仪器的重复性和再现性应小于给定的公差范围的 10%。

**Clause Q11** - Supplier shall submit evidence of product and process approval in accordance with automotive Production Part Approval Process (PPAP). PPAP report shall comply with current edition of PPAP Manual published by Automotive Industry Action Group (AIAG). The PPAP submission level is 3, as defined in table 4.2 of PPAP Manual. Bulk material suppliers shall follow PPAP Manual Bulk Material specific requirements.

**Clause Q11** – 供应商应按照汽车产品生产件批准程序（PPAP）提交产品和工艺的批准证据。PPAP 报告应符合由汽车工业行动小组（AIAG）发行的最新版本的 PPAP 手册。PPAP 提交等级按 PPAP 手册表 4.2 中的 3 级。散装材料供应商应符合



合 PPAP 手册中的散装物料特别要求。

**Clause Q12** - Supplier shall submit material information to Interlink Electronics via the International Material Data System (IMDS) website. Once entered, material data is submitted to Interlink Electronics IMDS site ID# 106255. Completion of IMDS submission is a requirement of the PPAP report as indicated on the Part Submission Warrant.

**Clause Q12** – 供应商应通过国际材料数据系统（IMDS）网站提交材料信息给亿达利公司。一旦登陆，物料数据被提交到亿达利公司 IMDS 站点 ID#106255。完成 IMDS 提交是在零件提交保证中列明的一项 PPAP 报告要求。

**Clause Q13** - Supplier shall perform a dimensional inspection report on each batch of product delivered to Interlink Electronics. If sample inspection is desired, a C=0 sampling plan with an Acceptable Quality Level (AQL) of 4.0 or less may be utilized. Refer to current revision of ANSI/ASQ Z1.9. The dimensional inspection report shall include at a minimum the inspection date, inspector identification, batch size, sample size, AQL number, actual features, range of measured results and Accept/Reject confirmation.

**Clause Q13** – 供应商应针对给亿达利公司的每个送货批执行尺寸检查并报告。如需要抽样检验，应按 C=0 抽样计划，接受水准（AQL）4.0 执行，参考 ANSI/ASQ Z1.9 的最新版本。尺寸检查报告中应至少包括如下信息：检验日期，检验人员，批量大小，抽样大小，AQL 值，实际特性，测量结果范围以及接收/拒收确认。

**Clause Q14** - Supplier shall obtain approval of appearance related items from Interlink Electronics. Surface conditions and colors shall be evaluated against specific drawing, specification and when applicable, actual sample standards. Sample standards shall be defined and approved by Interlink Electronics, Inc. and may include actual product or industry standards such as color and texture chips. Surface imperfections and other cosmetic considerations are defined in Interlink Electronics, Inc. document QAP 24001, Standard for Cosmetic Surfaces. Suppliers shall meet the requirements of this standard unless otherwise approved in writing by Interlink Electronics, Inc QA.

**Clause Q14** – 供应商应针对外观相关的项获得亿达利公司的批准。表面状况和颜色应按特定的图纸进行评估。样板标准应由亿达利公司定义和批准，其可以是实际的产品或工业标准如颜色纹理样板。表面缺陷和其它外观的考虑定义在亿达利公司文件 QAP24001 外观标准中，除非亿达利公司 QA 签名批准，供应商应满足该文件要求。

**Clause Q15** - Supplier shall certify that product supplied meets or exceeds automotive reliability standards; AEC-Q100 for IC's, AEC-Q101 for discrete parts or AEC-Q200 for passive parts.

**Clause Q15** - 供应商应保证提交的产品满足或超过汽车可靠性标准要求; AEC-Q100

适用于 IC, AEC-Q101 适用于离散部件, AEC-Q200 适用于无源部件。

**Clause Q16** - Supplier shall certify that product supplied does not contain conflict minerals. Conflict minerals include Tin, Tungsten, Tantalum and Gold that originate from the Democratic Republic of Congo and nine adjoining countries as defined in section 1502 of the Dodd-Frank Legislative Act of the United States Congress. Supplier shall include in the certification that their product contains no materials smelted within the covered countries.

**Clause Q16** - 供应商应保证提交的产品不会包含冲突性矿产。冲突性矿产包括来自刚果民主共和国及在美国国会多德-弗兰克法案第 1502 章定义的 9 个相邻国家的锡, 钨, 钽和金。供应商应申明他们的产品不包含来自上述国家冶炼的材料。

**Clause Q17** - Supplier shall be aware of the requirements of California Proposition 65. (Prop. 65) and confirm that none of the listed chemicals are intentionally added or present above safe harbor levels in any products or materials supplied to Interlink. The list of chemicals is being continuously amended and the latest information is available at [www.oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list](http://www.oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list).

**Clause Q17**- 供应商应该理解加州 65 提案 (Prop.65) 并确认交付给 Interlink 公司的任何物料或产品中并没有有意添加提案清单中列出的任何化学品或含有但含量不超出安全暴露值。化学清单持续修订中, 最新信息可以从如下网址获取:

[www.oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list](http://www.oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list).

## 6.0 Forms and Records 表格和记录

- 6.1 Product/Process Change Notification (PCN) Form –F-740-009-A \_PCN form, see <http://www.interlinkelectronics.com/supplier>  
产品/过程变更通知单 (PCN) - F-740-009-A \_PCN form 参见 <https://www.interlinkelectronics.com/supplier-information-portal>

## 7.0 Attachments 附件

- 7.1 None 无

## 8.0 Related Documents 相关文件

- 8.1 QAP24001 - provided with Purchase Order when Q14 applies.  
QAP24001- 如条款 Q14 适用, 将和采购单一起提供。

## 9.0 References 参考

- 9.1 Society of Automotive Engineers (SAE) AS9102 First Article Inspection Report - Refer to <http://www.sae.org>  
国际汽车工程师学会 (SAE) AS9102 首样检查报告-参见 <http://www.sae.org>
- 9.2 Production Part Approval Process (PPAP) Manual - published and available from <http://www.aiag.org>  
生产件批准程序 (PPAP) 手册- 由该网站获取 <http://www.aiag.org>
- 9.3 International Material Data System (IMDS) - Refer to <http://www.mdsystem.com>  
国际材料数据系统 (IMDS) -参见 <http://www.mdsystem.com>
- 9.4 AEC-Q100 - Automotive Electronics Council (AEC) - Refer to <http://www.aecouncil.com>  
AEC-Q100-汽车电子协会 (AEC) -参见 <http://www.aecouncil.com>
- 9.5 Sample Inspection Plans - ANSI/ASQ Z1.9 for Variables Sampling - Refer to <http://www.asq.org>  
抽样检验计划-ANSI/ASQ Z1.9 可变抽样法-参见 <http://www.asq.org>
- 9.6 Conflict Minerals requirements - Refer to U.S. Congress Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (the Act), which was signed into law on July 21, 2010. Section 1502 of the Act is a provision related to sourcing —conflict minerals.  
冲突矿产要求-参考 2010 年 7 月 21 日签署成为法律的美国国会多德-弗兰克华尔街改革和消费者保护法案，第 1502 章，冲突矿产的采购。
- 9.7 California Proposition 65, officially known as the Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986, was enacted as a ballot initiative in November 1986. The proposition protects the state's drinking water sources from being contaminated with chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm, and requires businesses to inform Californians about exposures to such chemicals. Refer to information available at the following link: <https://oehha.ca.gov/proposition-65/about-proposition-65>  
加州 65 提案，正式称为安全饮用水和有毒执法行动，1986 年颁布并于 1986 年 11 月投票。该提案保护该州的饮用水源免受会引起肿瘤，出生缺陷或其它生殖伤害的化学品污染，要求企业通知加州人关于此类化学物质的暴露。参考信息在如下链接：<https://oehha.ca.gov/proposition-65/about-proposition-65>



**10.0 Document Revisions**

Date Revised	Document Revision	Released under DCO #	Change Content	Revised by
2013-07-25	A	DCO 0076	New Release	Brian Buss
2018-10-08	B	DCO 0320	Add Clause Q17, 9.7 and quick index, Amend the Clause Q15.	Declan Flannery